



Nro. 49.

A' FELS R. CSÁSZARNAK ÉS A. KIRALYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

*Költ Bétsben Pénteken Juniusnak 20-ik napján,  
1800-ik esztendőben.*

*B é t s.*

**I**tt tegnap-előtt ( Jun. 18-dikánn ) Szeredánn dél-utánni 4 orakór, ilyen szókból álló *officialis* tudósítált adata ki fő Hadi Cancellaria: — „

„A' ma estvére ki-jövéndő Bétsi Udvari Ujj-ságban találtató hír-adások között, meg-magya-ráztatnak azok az okok és környülállások, a' melyek a' Lovallág' Generálissának *Mélasnak* ide *Bétsbe* folytatott levelezését, fel-tartoztatták.

„Kétségenn kívül valóvá tette ezen dólgot a' mai naponn Kurir fővel nagy kerülés által ide *Bétsbe* meg érkezett *Colloredó* Regementje beli Gróf *Bánffy*, a' ki a' Generál *Melas'* tudósításai.

C c c

val együtt, *Genuának* Capitulatzió által Junius 4-dikénn történt el-foglaltatásának igen-igen örvedetes hírét is, ide hozta.

„A' Capitulatziónak Artikulussai, azon történetekkel együtt, a' melyek azután következtek, hónap, u. m. 19-dikben, fognak közöltetni a' publicummal.

\* \* \*

Ugyantsak tegnap-előtt estvére kelve, a' Bétsi Udvari Ujjság is ki-adattatván, abban ilyen *officialis* jelentést olvasunk azon okokról és környül-állásokról, a' melyek a' Gen. *Melas* tudósításainak el-késését okozták: —

„Lovallág' Generálissától *Melastól*, Junius' 3-dikától fogva, semmi tudósítás nem érkezett, gyanítható képpen azért: mivelhogy az ellenségnek a' *Mailandi* földekre való bé nyomulása azt fogta okozhatni, hogy Gen. *Melas*, kerülő útkonn kéntelenített a' maga tudósításait *Béts* felé küldeni; és a' vizek is, a' fok effözések miatt meg-áradván, a' posták' járásaikat fok helyekenn több napokik tartóztatták.

„Feldmarschallieutenant *Vukassowich* Junius' 9-dikénn azonközben azt írja, hogy ő az ellenséget, ennek elő-nyomulása közben, a' Lovallág' Generálissától *Melastól* vett rendelések szerént, hathatóson tartóztatta légyen, hogy *Pizzighettonne*, *Peschiera*, és *Mantua* váraikat őrző seregekkel meg-rakta, és, minthogy a' nagy számu ellenséges sereggel semmi valóságos ütközetbe magát belé nem botsáthatta, a' vezérlése alatt lévő sereget az *Adda* vize megé szállította.

„Gen. Májor *Loudon* írja a' *Bresciai* földről, hogy a' *Bresciai* hegyek' lakosai a' *Zabia*, *Trompia*, és *Camonica* nevü völgyekenn, készen állanak, hogy ezen völgyek' kapuit az ellenség' bérontása ellen védelmezzék.

\* \* \*

Tegnap reggel 10-dikben ki-adata a' fő Ha-  
di Cancellaria a' meg-igért Capitulátziót is, a'  
mely, egy felől, Anglus Admirál Lord *Keith*,  
és Auszriai Cs. Királyi Feldmarschallieutenant  
*B. Ott*, más felől pedig az ellenséges fő vezér  
*Massena* között, tökéletességre, ment, és a' mely-  
nek szóról szóra való fordítása, így vagyon:

„*Tractatus*

„a' Frantzia tábor' jobb szárnyának, Genuából  
„való el-utazásáról, az *Olofz* tábor' fő vezére  
„*Massena*, Anglus Admirál Lord *Keith*, és Cs.  
„Királyi Generál *B. Ott*, mint a' várost bé-zár-  
„va tartó Generál, között:

I) *Art.* A' Frantzia tábornak jobb szárnya,  
a' melyre *Génuá* várossának védelmezése bizat-  
tatva vala, a' fő vezérjével és Stábjával együtt,  
lovaikkal, fegyvereikkel, és bagázsijikkal egye-  
temben, ki-maschéroz, oly véggel, hogy ma-  
gát az említett *Olofz* tábor' centrumához tsa-  
tólja. — *Felelet.* A' Frantzia *Olofz* országi tábor'  
jobb szárnya, u. m. 8110 emberek, a' mely orsz-  
tályra *Génuá*nak védelmeztetése bizattatva volt,  
ki maschérozik, és útját *Nizza* tartományán ke-  
relztül Frantzia országba vészti: a' hátra mara-  
dók pedig a' tengerenn szállittatnak el *Antibeshez*.  
Anglus Adm. *Keith* arra kötelezi magát, hogy ezen  
sereget *zwibachkal* provideálja. Ellenben a' Fran-  
tziák részéről is, mind azok az Auszriai tisztek,  
a' kik a' Generál *Massena* tábora által a' *Génuai*  
tenger-partonn ezen elzúzó alatt el-fogattattak,  
*in massa* vizsgálá adattatnak, ki vévén azokat, a'  
kik már vizsgálá tseréltettek. Ez az első *Artiku-*  
*lus* a' leg felsőbb gráditsu helybe-hagyás szerént  
egészszén bé-töltetik.

2) *Art.* Mind az, a' mi ezen meg-nevezett jobb szárnyhoz tartozik, ágyuk és minden némü hadi munitziók, az Anglus hajós sereg által *Antibeshez*, vagy a' *St. Jouani* tenger-öbölbe, által-szállittatnak. — *Fel.* Helybe hagyatik.

3) *Art.* A' meg-gyogyulandó - félben lévők, és mind azok, a' kik gyalog el nem utazhatnak, a' tengeren *Antibeshez* szállittatnak; és élelmek ezeknek is az első *Art.* szerént szolgaltattatik ki. — *Fel.* Helybe hagyatik.

4) *Art.* Azok a' betegek, a' kik az ispotályokban *Génuában* maradni kéntelenítettnek, mint az *Auftriaiak* ugy traktáltatnak, 's-meg-gyogyulásaik után ezek is a' 3-dik *Art.* szerént szállittatnak haza. — *Fel.* Helybe hagyatik.

5) *Art.* *Génu*a várossa, valamint szintén ennek kikötőhelye is, neutrálisokká hirdettetnek, és az a' linea, a' mely ezen neutralitásnak kiterjedését meghatározza, az egyező Felek által mérettetik ki. — *Fel.* Minthogy ez az *Art.* csak politikai adminisztráció' alá tartozó körülállásokat illet, erre-való-nézt nem áll a' Szövetséges Generálisok' hatalmában, hogy ez iránt valamire reá állhassanak; azonközben telyes hatalommal fel ruháztatva vágynak az aláirtak ki-nyilatkoztatni azt, hogy, mivel a' Császári Királyi Felség méltoztatott a' *Génuai* népet a' maga védelme alá venni, bizonyos lehet *Génu*a várossa a'-felől, hogy mind azoknak a' provisoriai rendeléseknek, a' melyeknek meg-tétettetések a' jelen való körülállások szerént szükségeseknek fognak tartattatni, semmi némü más egyéb tzeljok nem fog lenni, hanem csak a' közönséges boldogság és tsendesség.

6) *Art.* A' *Liguri*ai nép' függetlensége, ismértessék-meg, és egy Hatalmasság is, a' mely a' *Liguri*ai Respublikával mostan háboruba elegyedve vagon, az ő Országlása-formájánn semmi változtatást ne tehessen. — *Fel.* Az előbbeni *Artiku-*

lusra tett Felelet, ezt a' 6-dikat is egészben kiüressítette.

7) *Art.* Egy Liguriai személy is, a' ki közönséges hivatalt válolt volt, vagy még most is hivatalban vagyon, a' maga politikai vélekedéséért telyefféggel meg ne támadtassék. — *Fel.* Senkinek egy-átaljában nem fog, sem az ő vélekedésének eddig való ki nyilatkoztatásáért, sem az eddig fenn-állott Országglás-formában való részvesülésért, semmi terheltetése lenni: hanem az Auszriai seregeknek Génuaába lejendő bé menektelektől fogva, a' tsendefféggnek minden megháborítói, a' fenn-álló törvények szerént fognak megbüntettetni.

8) *Art.* A' Frantziáknak, Génuaiaknak, és más minden lakosoknak, 's-minden Génuaába futott Olofzoknak, szabadságok légyen, pénzből, portékákból, és egyéb felkelhetőkből álló javikkal együtt, akár szározonn akár vizenn, elmenni, a' mely végre nékiek 6 hónapi passusok adattatnak. *Fel.* Helybe hagyatik.

9) *Art.* A' Génuai lakosoknak, a' két felől való partoknak meg-látogathatására, és az azokonn való kereskedésre, telyes szabadság engedtetik. — *Fel.* Helybe hagyatik, az 5-dik Artikulus szerént.

10) *Art.* Egy paraszt is, sem magánoson sem tsoportoson, fel-fegyverkezve, a' városba bé nem botsáttatik. — *Fel.* Helybe hagyatik.

11) *Art.* A' Génuai lakosoknak a' lehető sietséggel eleség szolgáltattatik. — *Fel.* Helybe hagyatik.

12) *Art.* A' Frantzia seregnek a' városból az 1-ső Artikulus szerént való ki-maschérozás, a' Stábok' vezérjeik által intéztetik-el. *Fel.* Helybe hagyatik.

13) *Art.* A' Frantzia tábor javainak bátorságban való maradására meg-kivantató strázsákat és kísézőket, a' Génuaában lejendő Auszriai

Komendáns Generális fogja ki-állítani. — *Fel.* Helybe hagyatik.

14) *Art.* A' sebessekre és betegekre való gondviselés és szállítás végett, egy Frantzia Hadi Commissárius marad hátra; még egy más ugyan-  
tsak Frantzia hadi Commissárius is neveztetik-ki, a' ki a' Frantzia seregeknek mind útjokban mind mind pedig Genuában kivántató eledeljeknek bizonyos el-intéztetésére vigyazzon, azt ki fogja, és ki-oltsza. — *Fel.* Helybe hagyatik.

15) *Art.* Generál *Massena* egy tisztet küld-el a' *Piemonti* videkekre, vagy másuvá, oly vég-  
gel, hogy Generál Bonaparténak, Génua' ki-  
üressítettetését tudtára adassa; ezen tisztnak szük-  
séges passus és *Salva Guardia* adattatik. — *Fel.* Helybe hagyatik.

16) *Art.* Azok a' *Massena* fő vezér' táborához tartozó tisztek, a' kik ezen esztendő béli ellensé-  
geskedéseknek el-kezdődésektől fogva el-fogat-  
tattak, akár mely ranguk legyenek is, oly fel-té-  
tel alatt, hogy ki tseréltetéséig nem tsatáz-  
nak, Frantzia országba haza botsáttatnak. — *Fel.* Helybe hagyatik.

*Toldalék Artikulusok — „*

Az *Alla-Laterna* nevü kapu a' fel vonó híd mellett, és a' kikötő-hely' szája, egy Ausztriai fegy-  
veres csoportnak és két Anglus hadi hajóknak, Jun. 4-dikénn dél-után által adattatnak. —

Ezen alkunak meg készülése után, költsönös kezesek adattatnak egymásnak által.

Génua várossának minden ágyui, munitziója, plánumai, és egyéb tábori készületei, a' Frantzia Commissáriusok által, a' Szövetséges Hatalmas-  
ságok' Commissáriussaiknak hívségesen által adat-  
tatnak.

Készült, kettős irásban, a' *Covigliano*' erős-  
ségében, a' Respublika' 8-dik esztendejében, az az  
1800 ban Jun. 3-dikánn. —

*Fő vezér Massena.*

*Lord Keith.*

*Ott, Feldmarschallieut.*

\* \*

Ezen Capitulatzióval együtt adta-ki a' *Bétsi* fő Hadi Cancellária az itt következő meg-jegyzéseket is: — „

„Midön a' Gen. *Melastól* Jun. 6-dikánn *Turinból* a' *Genuának* meg-vételéről szolló hirrel *Béts* felé el-küldetett Kapitány Gróf *Bánffi*, *Piacenza* várossához érkezett volna, itt ezenn útonn, mivelhogy egy ellenséges sereg *Junius'* 7-dikénn már *Piacenza* mellé közelített volt, idébb nem jöhetett: tehát más felé t. i. *Genuának* kellett előbb útját venni, és ugy folytatta azt tovább, rész szerént a' tengerenn, rész szerént pedig a' *Luccai* hegyekenn, 's-a' *Bolognai*, *Ferrarai*, *Páduai* ország útonn, *Béts* felé.

„A' *Nizzai* Gróffágban feküdt Feldmarschallieutenant *Elsnitz'* vezérlése alatt lévő fegyveres szakaszról azt írja Gen. *Melas* 6 dikban, hogy az elejibe adattatott rendelés szerént, a' többi seregeinkhez való tsatolódás végett, már *Ormeatól* el-jött légyen: 's-hogy az ellenség ötöt tsak kevés idő alatt, és igen kitsiny számu sereggel követte, és a' *Col-di-Tenda* ellen is semmi próbát nem tett; hanem a' helyett, a' tenger' partjai felé közelgetett. — „Továbbá, márekkór Feldmarschallieutenant *Ott* is útban volt *Génua* alóll a' maga Divisiójával, 's-a' *Vogelsang'* és *Schellenberg'* 2 Divisióikkal, a' lévén czélozása, hogy, ezekkel a' fő táborhoz tsatolja magát. — „Kapitány Gr. *Bánffi*, mikor útját *Génua* felé folytatta, *Tortona* várossánn innen a' *Sorivia* vize mellett találta *Junius'* 8-dikánn *Ott* Generállal együtt ezen Divisióinkat, a' hól ekkór a' további rendeleteket várta Gen. *Ott*, *Melas* fő vezértől.“

\* \*

A' *Duna* és *Lech* vizéik' mejjékeikről Gen.



B. *Kray*tól és Hertzeg *Reusztól* érkezett, 's a' fő Hadi Cancelláriáról ki-jött tudósítások, ez úttal Junius' 12-dikéig szolgálnak:

„Az ellenség (irja G. B. *Kray*) a' mi *Weisenhorn* mellett álló szélső posztjainkat 10-dikben meg-támodta, és hátra nyomta: hanem a' miéinknek segítségek érkezvén, ezeknek kitsiny vesztésekkel, az ellenség az ő előbbeni helyeire visszafizá nyomattatott. (Ez az özfize tsapás az *Ulma* és *Augsburg* között lévő linea' közepe' tadjánn esett).

„Ugyantsak 10-dikben a' *Wertach* vize mellett is (irja Gr. *Meerfeld*,) az ő vezérlése alatt lévő fegyveres tsoportunkat is meg-támodta két nagy szakasz ellenfég: és minekutánna a' miéinket a' *Wertach* vizénn keresztül nyomta volna, *Buchloe* nevü helységet (mely is *Landsberg* és *Türkheim* között esik) el-foglalta.

„Mint ezen történet után Jun. 12-dikénn irja G. B. *Kray*, ez a' Gr. *Meerfeld* ellen ide *Buchloe* mellé elő nyomult ellenség, a' maga szakaszának egy részét *Landsberg* mellett hajós-hidónn a' vizénn keresztül szállította, egyfersmind pedig ugyan akkor egy más szakaszát, *Augsburg* felé elő-nyomította: melyre nézve Gen. Gr. *Meerfeld*, hogy a' *Monachiummal* való közösülést fenntarthassa, seregeit *Friedberg* felé vezérelte-el, és az *Augsburg* 's *Friedberg* között a' vámház mellett a' *Lech* vizénn lévő hidat is a' háta megett el-hányatta, míg az alatt, az ellenségnek nagyobb ereje által *Landsbergnél* hátra nyomattatott *Bavarus* seregek is, a' vélek együtt ott állott *Slávoniai* határnok Huszárokkal, útjokat (Bavaria' hataránn) *Greifenberghez* vették.

„Jun. 11-dikénn Gen Májor Gr. *Gyulai* a' *Krumbachnál* (*Weissenhorntól* nem meszize) álló ellenséges posztot, meg-lepvén, azt visszafizá nyomta, és 150 köz emberekkel együtt több tiszteket el-fogott.



„Hasonló-képpen meg-lepett Oberster *Tovall* is a' *Vécsay* Hufzárokkal egy ellenséges posztot, 's minekutánna annak egy nagy részét ölfzse vagdaltatta volna, 1 tiszte és 29 köz embert el-fo-gott.

„Jun. 12-dikénn dél-után a' *B. Kray*' táborá-nak szélső posztjai az egész *Laubheim* és *Roggen-burg* között fekvő lineában meg-támodtattak, mely által semmi egyéb változás nem okoztatott, azon kívül, hogy a' mi szélső posztjainknak Komen-dánssaik, a' vezérléseik alatt lévő tsoportokkal, a' már különben is elejekbe adattatva volt ren-delések szerént, a' meg határozott pontokra a' fő táborhoz közelébb szállottak.

„A' mi a' Hertzeg *Reusz*' seregeit (*Tyrolis* felé) illeti — Jun. 12-dikénn a' maga *Füssenben* le-vő hadi szállásáról irta *H. Reusz*, hogy az ellen-ség ugyanakkór, a' mikór a' *Gr. Meerfeld*' se-regét *Landsberghez* hátra nyomta, egyzersmind a' *H. Reusz*' jobb szárnyának a' *Gr. Grüne*' vé-zérlése alatt *Gr. Meerfelddel* *Kaufbayernél* ölfzse tsatólva állott szélső posztjára is réá ütött, és az után a' *Lech*' bal partján különös sebességgel, előbb *Denklingenhez*, az után innét *Hohenpfurt-hoz* is elő nyomult. *Grof Grüne* azonközben, a' *Waldek*' *Dragoniossainak* egy szárnyával és egy *Tzug Slavoniai Hufzársággal* ezen ellenséges tso-portra réá tsapván, ez magát *Denklingenig* ismét visszázá vont.

„Ugyanakkór, hogy az ellenségnek nagyobb ereje ezen alkalmatossággal *Augsburghoz* ujjanton elő nyomult, *Schongau*' tájján is (*Füssen* és *Lands-berg* között a' *Lech* partján) azonn posztjaira szállott visszázá, a' melyekenn a' maga utóbbi elő-nyomulásakór állott volt. — „Továbbá 11 dik-benn, a' *H. Reusz*' seregének itt *Schongaunál* vi-gyazaton álló jobb szárnyára, az ellenfél olyan nagy számmal réá ütött, hogy ezen helyet meg-tartanunk lehetlen volt.

„Azután a' *Lech* vizéhez nyomult elő az ellenséges sereg: a' miéink azonban közben ötöt az ő nagy száma és egész naponn tartó elő nyomulása mellett is, estvéli 8 óráig tartóztatták, mind addig, míg minden széljel küldözve lévő posztjakat özsze gyülytvén, és a' *Lech*' vize' jobb partjára által szállították, a' hídat magok után széljel hányták, a' mely foglalatoságaiban a' Gr. *Grünne* Generálmájor bölts előre való rendelései, a' Slávoniai Határnok Huzár Oberster *Morberth*' és a' Nauendorf Reg.je béli Májor H. *Lichtenstein*' munkásságaik által, igen jól segítették.

„Az ellenség 12-dikben számos lovasokból és gyalogokból álló fegyveres szakaszt küldött-el a' maga *Kemptoni* táborából, olyan sebességgel, hogy az által a' *Wertach*' hidját el-foglalta, és a' 60-ik gyalog Regimentünknek egy Kompániájába 's - a' *Waldek*' Dragonyosainak 3 szárnyaiba is bé-vá-gott: hanem, a' nevezett Kompánia' Komendánsának Kapitány *Burzelnek* különös vitézsége által az előbbre való nyomulásban meg akadályoztatott, mind addig, míg több seregeink által megtámogatván, annyira viszá verettetett, hogy már déli 12 ora-tájban tökéletes hátrálásban foglalatoskodott *Kempton* felé.

„Az ujjabbi jelentések szerént (irja H. *Reusz*), valamint *Vorarlbergben* és a' *Graubundban*, úgy *Immenstadt*' tájjainn is, minden nap folynak de tsak apróság szélső-poszti özsze tsapások,

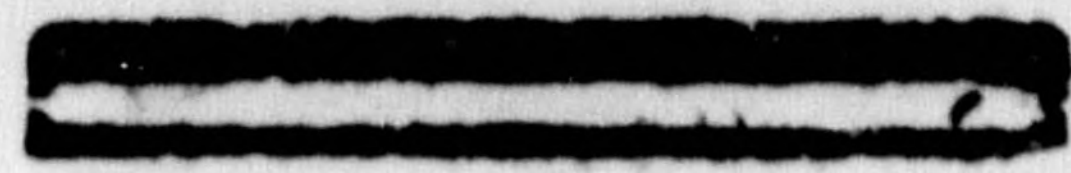
### *Egyiptomnak állapota,*

„Az Egyiptomi ujjabb környülállásokat illető, de még addig mind kétségeseknek tettző tudósítások, nagy részben meg-magyaráztattak az onnét közelébről érkezett hajónn jött hír-adások által, a' melyek a' közelébb múlthónapnak 24-dikénn jutottak az Admirál *Keith*' kezéhez. Fel-tévén azt, hogy Admirál *Keith* a' Frantzia sere-

geknek Egyiptomból való el-evezéseket meg nem engedhette, a' nélkül, hogy előbb az iránt a' maga Udvarától (*Londonból*) meg-határozott rendelt nem vett: tehát az. Egyiptomi kikötő-helyeknek bé-zárva való tartatódások, telyefféggel félbe nem szakasztatott, annyival is inkább; mivelhogy Konstantinápolyban is nem voltak a' Capitulációval meg-elégedve, és a' dolog' ki-menetelének meg-határozását, az Anglus Udvarra akarták bízni.

„*Kléber* fő vezér azonközben, a' Frantzia országban történt változásokról, 's ezeknek resultumjokról, t. i. *Bonaparténak* Első Consulságra való emeltetéséről, tudósittatott, sőt az iránt is útastítást fogott kapni, hogy valameddig a' Frantziák *Málta* szigetén meg-maradhatnak, addig ő is igyekezzen meg-tartani Egyiptomot, minthogy Egyiptomnak állapotját egészfén *Máltának* elvesztése fogná meg határozni. *Kléber* egyszeriben csak el-kezdett lármázni, hogy az ő seregei Egyiptomban nem volnának bátorságban, melyre nézve azokat együvé gyölytötte, és a' Nagy Vezírnek egy 10,000 emberekből álló seregére véletlenül reá rontott; 5700 Törökök el-hullottak, és a' többék el-szélesztődtek. Az el szaladott Törökök meg vitték *Cairóba* a' hirt, hogy a' Frantziák a' Nagy Vezír' táborát ujra meg támadták és meg-verték légyen: melynek hallására egy *Cairóban* fekvő Török sereg azonnal reá rohant mind azokra a' Frantziákra, a' kik még *Cairóban* tartózkodtak, és minyájokat, feleségeikkel gyermekeikkel egyetemben özfze öldökölte, annyira, hogy még csak az sem maradott életben, a' ki *Alexandriához* hírt vihetett volna.

„A' Nagy Vezír is ezen történet után magát a' Capitulációhoz többé telyefféggel nem tartván, az Egyiptomi lakosok között egynek is, a' kiktől tudva volt azok, hogy a' Frantziákkal tar-



tottak, meg nem kegyelmezett; a' kik is tehát, hogy életüket meg-tarthassák, valamennyik tsak megmenekedhetek, a' Frantzia seregek' védelme alá izaladtanak, és az ő számokat meg-lehetősön meg-nevelték.

„Egyébaránt azonban, minthogy a' Nagy Vezír már *Cairo* várossának és minden Egyiptomba vivő utaknak birtokában vagyon, a' Frantzia seregeknek nintsen többé módjok arra, hogy *Napkeleti Egyiptom* felöll további probákat tehesenek.

„Ezen a' pontonn állottanak Egyiptomban a' környülállások éppen, a' mikor Áprilisnek 30-dikánn Admirál Keithhoz *Londonból* meg-érkezett *Livornóba* a' Capitulátziónak helybe-hagyattatása. Mi fog már lenni a' következése? hozzá fogják e' magokat a' Frantziák már most is tartani, vagy pedig ujj alkura lépnek? ezt ujjabb tudósításokból fogjuk meg-érteni. — (Ez a' tudósítás, annyival is hitelesebb, hogy Lord Keithtől adattott-ki, és az Udvari Ujjságokban is ki-hirdetett)

### *Olofz Ország.*

*Anconából* írják, hogy a' *Törökök* már mind el-mentek onnét haza *Török országba*.

A' Pápa egy kitsiny utazást tett a' napokban *Velentzéből Páduába*, a' hol az ő szentsége ott léte alatt, minden estvékenn meg-világosított a' város.

*Romában*, az ott lévő Komendáns Neapolitanus Generál *Naselli*, mind azokat a' vásárokat, a' kik a' *Romai Respublikának* fenn állása alatt, ott közönség'-jóságait vásároltanak volt, mind ezen jóságoknak arrok' meg-fordítása nélkül való visszfa adására, kényszerítette; egyéb tekintetben is a' lehetőségig visszfa-állítottak már min

den előbbeni rend-tartások, a' melyek *Romában* a' Frantziáknak oda menetele előtt fennállottak.

### *Frantzia Ország.*

A' Párisi levelekből jegyzik-meg, hogy a' Belső Minister *Bonaparte Lucian*, a' Battyának az Első Consulnak Párisból való el-tavozása után, ezeket a' szavakat szalasztotta légyen ki a' száján: — „Reménség van, hogy Párisban nem soká meg fog *Olofz* országnak fel-támódása innepeltetni.

A' minap magok előtt a' Párisiak előtt is igen nagyítottnak lenni láttszott a' *Moniteurben* egy tudósítása Generál *Massenának*, a' melyben 11,800-ra tette a' maga *Genuából* való ki-ütései' alkalmatosságával el-fogott ellenséges fegyveresek számát (Most még annál hihetlelebbnek téttszhetik, mikor a' Capitulatzióból azt olvashatják, hogy *Massena* 8110 emberrel maschérozott légyen ki *Genuából*).

Elő adták a' napokban a' Párisi Officiális levelek azokat a' környülállásokat is, a' melyek az Első Consulnak a' *Bernard* hegyeinn való által-ítazásával öszve-köttetve voltak: — „

„Maga a' tábor (igy szollnak egyebek közt ezen levelek), Május' 17, 18, 19, és 20. dikánn takarodott által a' *Sz. Bernard'* hegyeinn. A' *Chabran'* Divisiója 16. dikban ment által a' kis *Sz. Bernardonn*. A' hegyek igen meredékek, és hóval bé fedezettek voltak, a' melyek a' hadi készületeknek által-szállittatását felette terhessé tették. Agyuzó Komendáns *Marmont*, két eszközökkel élt ezeknek által-szállittatásokban. Az egyik eszköz egy vállu-formára ki-üregesített darab szál-fából állott; a' 8 fontos ágyuk és haubitok ennek üregébe fektetődtek; ezt egy kötélnél fogva

100 emberek vontzoltak; és egy-egy ilyennek a' hegyen való által-vontatásával, két napot töltöttek-ei. A' másik eszköz, melyel az ágyuk' által-szállításokban élt Gen. *Marmont*, valami cilindrusos szán volt, a' melyet *Gassendi* nevű Brigadéros kézzitett volt *Auxonnében*. A' 4 fontos ágyuk' tajgáit tíz ember vitte emelő rúdakon: a' nagyobb ágyu-tajgák pedig széljel bontattak, és az emberek által darabonként hordattak által. A' munitziós szekereket is ki kellett üressíteni, 's a' munitziót ládákra rakva, emberek és öszvérek által vitetni, &c.

### *Német Ország.*

A' *Berlini* Udvari Ujjság írja, hogy Orosz Császári Generalissimus Hertzeg *Suwarow Rimnikoi Italiskoi*, Május' 18-dikánn Pétersburgban valóssággal meg-holt légyen.

*Baváriában* igen hathatóson tétetnek mindenféle hadi készülétek. Az ez előtt *absitot* kapott Bavarus katonák, a' kik még eddig meg nem házasodtak, mind özfzö hivattatnak, és egy ugy neveztető *Ország-védelmeső-Légió* formáltatik belőlök, és *Monachiumban* vagy az ő özfzö gyűlekezések' pontja: hanem ezek, ha a' fenyegetődző veszedelem el-enyészik, a' többi insurgenssekkel együtt ismét el-botsáttatnak. Ennek-fellette a' Batalionok' poltlása végett, minden 40 Familiákból egy-egy ember vétetik-el katonának. — „Minthogy (igy izoll a' Választó Fejedelem a' maga ez iránt ki-adott rendelésében) ő Fejedelemsége az ország-védelmeső tábornak fő vezérlégét tulajdon maga fogja által venni, és *Baváriai Wilhelm Hertzeg* is, mint a' leg idősebb General-Lieutenánt egyenesen tsak a' tiszta pátriótismustól indittatván, segedelemmel kíván a' háza' védelmezésében lenni: mind ezekre való nézt,

azt lehet a' Baváriai hív jobbágyoknak hazájokhoz és Fejedelmekhez viseltető szeretetekről várni, hogy öseiknek példájok szerént ők is el-tökélt bátorsággal egyesíteni fogják az Ország' és Fejedelem' zászlója alatt magokat.

### *Magyar Ország.*

*Szeged, 2-dik Jun. — „*

„Szeged várossában is meg jelent a' Magyar Játék Színi Társaság, és az el múlt Májusban az itt lévő Publicummal is meg kőitoltatta azon édes gyönyörűséget, mellyet Nemzetünk, mind Anya nyelvének az illyetén tárgyra való alkalmaztatásából érezhet; mind pedig az illyetén módon fenyt érzékenységeinek és hajlandóságainak kellemetes gyümölséből valahára reménylhet. Két első héten *Föltő* városon egy vólt pulzta Templomban, mostan pedig mai Magazinumban jád-zottak, a' két utólsón azomba a' város közepe felé beljebb jövén, egy üress és tágas Só pajtába mulatták tökéletes meg elégedésére a' közönséget, mind énekes, mint beüzédes válogatott darabjaikkal. Szép példáját mutatta ezen Játék Színi Társaság hazafiúi buzgóságának avval is, hogy noha itt mulatása alatt kevés darabokat jádzhattott, azok között még is egyet Felséges Fejedelmünknek e' mostani haborús üdökben lévő tetemes költségeinek némü némü pótolására felajánlott, és az akkoron bé vótt jövedelmet az itteni Fő Sós Tiszttségnek által is adta. Ohajtaná Szeged várossa ezen Játék Színi Magyar Társaságnak húzomos itten való maradását, ha annak szükségés meg tartására magát mentül elébb illendő állapotba helyhezthetné.

### Harmadszori Hiradás.

Minthogy az asszonyi nemnek jövődöbeli házas társnak és gazdasszonynak való nevelésében valamint a' fő, úgy az all rendnél, a' jelen való és jövődöbeli nemzetségnek boldogsága áll; ennek okáért polgári két házas társak Pesten, a' kiknek gyermekeik nintsenek, és a' kik magokat alkalmasoknak érzik a' leányzókat azoknak végzésekhöz képest nevelni és oktatni, el-tökéltették magokban, leányzókat nevelő kis Institutumot fel-állítani. Nem lévén nyerekedni kívánó szándékok a' mellett, hanem hogy a' köz jótök is erejek szerint elő mozdítsák; tehát annyival kevesbé gondolják tzeljokat el-hibázni, ha mellesleg bizonyityák, hogy ezen Institutumnál egy a' fő tárgyak közzül való a' gyermeki szeretet. Soha sem fogadnak is fel többet hatnál, úgy vélvén, hogy többekkel tzeljokat el nem érhetik, korokra nézve egyet sem 7 esztendőn alól, sem 15-ön fellyül. Az oktatások állani fog mindenféle asszonyi kézi és házi munkákban, mellyek mind itt, mind Németországban szokásban vagynak; a' Német nyelvben pedig olvasásra, írásra, levél írásra és tisztán 's folyvált való beszéllésre fognak tanittatni. E' lészzen az ö oktatásoknak fő részze. Minden egyéb, még a' leg-pallérozottabb leányzónak is szükségtelen tudományok el-ma-radnak, de annyival inkább lelkeknek és sziveknek nemesítésérül gond viseltetik, és azért az olyanokra fognak tanittatni, mellyek oda tzel-loznak. Hosszas vólna az egésznek plánumát itt elő terjeszteni. Azon szüléknek és tútoroknak, a' kik ezen Institutum kezdöinél ez eránt vagy levélben, vagy pedig személyesen tudakozódni kívánnak, a' fel-tételek és ki fejezések eleikbe fognak terjeszteni. Ez eránt azok, a' kiket ez illet, ne sajnálják *Tzigler Fridrik* kis óra tsináló-nál Pesten a' Hatvani útzában magokat jelenteni.